

Solemne inauguración del Año Jubilar Teresiano
15 de octubre de 2014

V CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE
SANTA TERESA DE JESÚS



PROCESIÓN

Llegada procesional de las imágenes de Santa Teresa de Jesús y de la Virgen de la Caridad

MAGNIFICAT Canon

Taizé
Arreglo Orquestal:
Elena y Diego Martín

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two staves. The first staff has four measures with lyrics: "Mag - ni - fi - cat, Mag - ni - fi - cat, Mag - ni - fi - cat a ni - ma - me - a Do - mi - num." Above the notes are chord symbols: G, C Am7 D7 G, G, C Am7 D7 G. The second staff starts at measure 5 and has four measures with lyrics: "Mag - ni - fi - cat, Mag - ni - fi - cat, mag - ni - fi - cat a ni - ma - me - a!". Above the notes are chord symbols: G, C Am7 D7 G, G, C Am7 D7 G. The score ends with a double bar line and repeat dots.

RITOS INICIALES

PROCESIÓN DE ENTRADA

Maestra de la luz (Palazón)

**Teresa de Jesús, doctora de la Iglesia,
maestra de la luz, centella del amor,
enséñanos la senda por la que caminaste
con alma enamorada, buscando en ti al Señor**

1.-La oración es, Teresa, el atrio de tu casa
morada amurallada, palacio de interior,
refugio del humilde que aspira a las virtudes,
castillo de diamante o diáfano color.

2.-La luz va iluminando, Teresa, tus sandalias
que van pisando el tiempo para una nueva edad
con fríos y con soles, con lluvias y con nieves,
con grande sed de viento y amor de libertad.

3.-Tu escritura, Teresa, que hiciste de rodillas,
tus sílabas en vuelo, tu verbo celestial,
son fuego que palpita, son llama de amor viva,
palabra que inaugura un canto universal.

4.-Centellas de luz pura, Teresa, son tus ojos
absortos en la noche, prendidos del fulgor.
Reluce y se estremece tu alma que han tocado
los dedos del amado vistiéndola de amor.

El Arzobispo saluda a la Asamblea:

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

R./ Amén.

La paz esté con vosotros.

R./ Y con tu espíritu.

Saludo del Obispo de la diócesis de Ávila D. Jesús García Burillo

ACTO PENITENCIAL

Hermanos:

**al comenzar esta celebración eucarística,
en la Solemnidad de Santa Teresa,
pidamos a Dios que nos conceda
la conversión de nuestros corazones.**

**Así participaremos dignamente
en estos Sagrados Misterios
y podréis recibir, al final de la Misa,
la Bendición Apostólica
con Indulgencia Plenaria,
para que se acreciente nuestra comunión
con Dios y con nuestros hermanos.**

Kyrie (Taizé)

♩=80

The musical score is written for piano and voice. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as quarter note = 80. The score is divided into two systems. The first system contains measures 1 through 6, with a double bar line after measure 3. The second system contains measures 7 through 10, with first and third endings marked [1.2.] and [3.] respectively. The lyrics are: 1. Ky-ri-e, Ky-ri-e, e-le-i-son. 2. Chri-is-te, Chri-is-te, e-le-i-son.

G D G Bm C D G G D G Bm C D G

1.3. Ky-ri-e, Ky-ri-e, e-le-i-son.
2. Chri-is-te, Chri-is-te, e-le-i-son.

7 G D G Bm C D G [1.2.] [3.]

Ky-ri-e, Ky-ri-e, e-le-i-son.
Chri-is-te, Chri-is-te, e-le-i-son.

El Arzobispo concluye de la siguiente manera:

**Por las súplicas y los méritos
de la Bienaventurada siempre Virgen María,
de los santos Apóstoles Pedro y Pablo
y de todos los Santos,
os conceda Dios todopoderoso y compasivo
la oportunidad
de una verdadera y fructuosa penitencia,
un corazón siempre contrito
y dispuesto al cambio de vida,
y la perseverancia en las buenas obras;
para que perdonados todos vuestros pecados,
os conduzca hasta la vida eterna.**

R./ Amén.

A continuación el coro entona el himno Gloria a Dios en el cielo

Gloria (Ignacio Yepes)

Glo-ria a Dios en el cie - e - lo y paz a los hom - bres en la tie - rra.

Glo - ria a Dios en el cie - e - lo y paz a los hom - bres en la tie - rra.

1. Por tu inmensa gloria
te alabamos, te bendecimos,
te adoramos, te glorificamos
y te damos gracias.
2. Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Señor, Hijo único, Jesucristo.
3. Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre.
Tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
4. Tú que quitas el pecado del
mundo,
atiende nuestra súplica;
tú que estás sentado a la derecha del
Padre,
ten piedad de nosotros.
5. Porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre.
Amén.

Concluido el himno el Arzobispo dice la oración colecta:

ORACIÓN COLECTA

Oremos.

**Señor Dios nuestro, que por tu Espíritu has suscitado
a santa Teresa de Jesús, para mostrar a tu Iglesia el camino de la perfección,
concédenos vivir de su doctrina
y enciende en nosotros el deseo de la verdadera santidad.**

**Por nuestro Señor Jesucristo,
tu Hijo, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo,
y es Dios, por los siglos de los siglos.**

R./ Amén.

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Lo llena de sabiduría e inteligencia

Lectura del libro del Eclesiástico

Eclo 15, 1-6

El que teme al Señor obrará así,
observando la ley, alcanzará la sabiduría.
Ella le saldrá al encuentro como una madre
y lo recibirá como la esposa de la juventud;
lo alimentará con pan de sensatez
y le dará a beber agua de prudencia;
apoyado en ella no vacilará
y confiado en ella no fracasará;
lo ensalzaré sobre sus compañeros,
para que abra la boca en la asamblea;
lo llena de sabiduría e inteligencia,
lo cubre con vestidos de gloria;
alcanzará gozo y alegría,
le dará un nombre perdurable.

SALMO RESPONSORIAL

Sal 88, 2-3. 6-7. 8-9. 16-17. 18-19 (R.: Sal 21,23)



Cantaré eternamente las misericordias del Señor,
anunciaré tu fidelidad por todas las edades.
Porque dije: "Tu misericordia es un edificio eterno,
más que el cielo has afianzado tu fidelidad".

R./ Cantaré eternamente tus misericordias, Señor

El cielo proclama tus maravillas, Señor,
y tu fidelidad, en la asamblea de los ángeles.

¿Quién sobre las nubes se compara a Dios?
¿Quién como el Señor entre los seres divinos?

R./ Cantaré eternamente tus misericordias, Señor

Dios es temible en el consejo de los ángeles,
es grande y terrible para toda su corte.
Señor de los ejércitos, ¿quién como tú?
El poder y la fidelidad te rodean.

R./ Cantaré eternamente tus misericordias, Señor

Dichoso el pueblo que sabe aclamarte:
caminará, oh Señor, a la luz de tu rostro;
tu nombre es su gozo cada día,
tu justicia es su orgullo.

R./ Cantaré eternamente tus misericordias, Señor

Porque tú eres su honor y su fuerza,
y con tu favor realizas nuestro poder.
Porque el Señor es nuestro escudo,
y el Santo de Israel nuestro rey.

R./ Cantaré eternamente tus misericordias, Señor

SEGUNDA LECTURA

Habéis recibido un espíritu de hijos adoptivos, que nos hace gritar ¡Abba, Padre!

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Romanos **Rm 8,14-17. 26-27**

Hermanos:

Los que se dejan llevar por el Espíritu de Dios, éstos son hijos de Dios. Habéis recibido, no un espíritu de esclavitud, para recaer en el temor, sino un espíritu de hijos adoptivos, que nos hace gritar: ¡Abba! (Padre). Ése Espíritu y nuestro espíritu dan un testimonio concorde: que somos hijos de Dios; y si

somos hijos, también herederos; herederos de Dios y coherederos con Cristo, ya que sufrimos con él, para ser también con él glorificados.

El Espíritu viene en ayuda de nuestra debilidad, porque nosotros no sabemos pedir lo que nos conviene, pero el Espíritu mismo intercede por nosotros con gemidos inefables. El que escudriña los corazones sabe cuál es el deseo del Espíritu, y que su intercesión por los santos es según Dios.

El coro canta el ALELUYA, mientras los ministros preparan el incensario y el diácono pide la bendición al Arzobispo que preside la celebración.

ALELUYA

Si 39, 14

*Los pueblos contarán su sabiduría,
y la asamblea anunciará su alabanza.*

EVANGELIO

Soy manso y humilde de corazón

✠ Lectura del santo evangelio según san Mateo (Mt 11, 25-30)

En aquel tiempo, exclamó Jesús:

- «Te doy gracias, Padre, Señor de cielo y tierra, porque has escondido estas cosas a los sabios y entendidos y se las has revelado a la gente sencilla. Sí, Padre, así te ha parecido mejor. Todo me lo ha entregado mi Padre, y nadie conoce al Hijo más que el Padre, y nadie conoce al Padre sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo se lo quiera revelar.

Venid a mí los que estáis cansados y agobiados, y yo os aliviaré. Cargad con mi yugo y aprended de mí, que soy manso y humilde de corazón, y encontraréis vuestro descanso. Porque mi yugo es llevadero y carga ligera.»

Tras la proclamación del Evangelio, el coro entona de nuevo el Aleluya. El diácono lleva al Arzobispo el Evangeliario para que lo venere y bendiga con él al pueblo. Después, el Arzobispo tiene la homilía. Tras la homilía se dejan unos instantes de silencio meditativo.

PROFESIÓN DE FE

Credo (Balduzzi)

Em C G D Em C

pp Cre-do in De-um Pa-trem

7 G D Em C G D Em

Pa-trem om-ni-po-ten-tem. cre-a-to-rem cae-li. et te-e-e er-rae. Et in Ie-sum Chri-is

14 C G D Am C D Em

tum, Fi-lium e-ius ú-ni-cum. Dó-mi-num no-os-trum. A-a-a-men

21 *p* F#m D A E F#m D

qui con-cep-tus est de Spi-ri-tu Sanc-to, na-tus ex Ma-ri-a Vir-gi-ne. pas-sus sub Pón-tio Pi-lá-to,

27 A E F#m D A E Bm D

cru-ci-fí-xus mor-tu-us, et se-pú-ul-tus, des-cén-dit ad ín-fe-ros.

35 *mf* E F#m G#m E B F#m

Ter-tia di-e re-su-rré-xit a mo-o-or-tu-

A - a - a - men. Ter-tia di-e re-su-rré - xit a mor-tu - is as-

41 G#m E B F#m G#m E

I is as - cén-dít ad cae - los, se - det ad déx-te - ram om - ni-po-tén-

II cén-dít ad cae - los, se - det ad déx-te - ra - am De-i Pa-tris om -ni-po tén - tis,

47 B F# Cm E F# G#m

I tis, in-de ven-tú-rus est iu-di-ca-re vi-vos et mór-tu-os. A - men.

II in-de ven tú-rus est iu-di-cá-re vi-vos et mór-tu - os. A a - a - men.

53 Fm Db Ab Eb Fm Db

I Cre-do in u-um De-um Spi-ri-tum Sa-anc- tum, sanc-tam E ccle-si - am,

II Cre-do in u-um De-um Spi-ri-tum Sa-anc tum, ca tho-o - li-

59 Ab Eb Fm Db Ab

I Sanc-to-rum co-mu - nió_nem, re-mi-ssió-nem pe-cca - tó - rum, car-nis re -su-rre

II cam, Sanc - to-rum co-mu - nio - nem, re-mi-ssió-nem pe-cca - tó - rum,

64 Eb Bbm Db Eb

I tio - nem, vi - tam ae - tér - nam. A - a - a -

II car - nis re - su - rrec - ti - o - nem, vi - tam ae - tér - nam. A -

68 Fm Cm Db Db/Eb Ab

I men A - a - men A - a - a - a - men.

II men A - a - men A - a - a - a - men.

ORACIÓN DE LOS FIELES

El Arzobispo:

**Oremos a Dios Padre,
por Jesucristo su Hijo,
que enriqueció a santa Teresa
con los dones y carismas del Espíritu.**

Coro:

Voz Solista



Cris - to, ó - ye - nos; Cris - to, es - cú - cha - nos.

Los lectores leen las intenciones propuestas:

- Por toda la Iglesia, especialmente por la Iglesia que peregrina en España, que celebra con gozo el V centenario del nacimiento de Santa Teresa, para que fiel a la inspiración del Espíritu Santo continúe mostrando a los hombres el camino de la salvación. Oremos.

R./ Cristo óyenos, Cristo escúchanos

- Por nuestro Santo Padre el Papa Francisco, por todo el colegio episcopal, especialmente por los obispos de España, para que el Señor conserve en ellos la gracia del Espíritu Santo, sirvan con fidelidad a la Iglesia y cuiden con solicitud pastoral el pueblo que tienen encomendado. Oremos.

R./ Cristo óyenos, Cristo escúchanos

- Por los trabajos del Sínodo extraordinario de los Obispos sobre la familia que se está celebrando en Roma estos días, para que el Espíritu Santo ilumine a los Padres sinodales para afrontar desde el Evangelio los retos actuales de la familia. Oremos.

R./ Cristo óyenos, Cristo escúchanos

- Por los religiosos y religiosas, especialmente por la familia carmelitana en este año jubilar teresiano, para que como Santa Teresa sepan dar un alto ejemplo de sabiduría cristiana en la Iglesia y en el mundo. Oremos.

R./ Cristo óyenos, Cristo escúchanos

- Por todos los pueblos de la tierra, especialmente por aquellas regiones del mundo donde se sufre la guerra y la violencia, para que el “Príncipe de la paz” transforme el corazón de los hombres, a fin de que todos los pueblos puedan vivir y progresar en justicia, en paz y en libertad. Oremos.

R./ Cristo óyenos, Cristo escúchanos

- Por los peregrinos que hoy inician el camino de la Luz con el bastón de Santa Teresa, para que el Señor derrame sobre ellos su bendición, de manera que su peregrinación por los cinco continentes del mundo, sea fructífera pastoral y espiritualmente. Oremos.

R./ Cristo óyenos, Cristo escúchanos

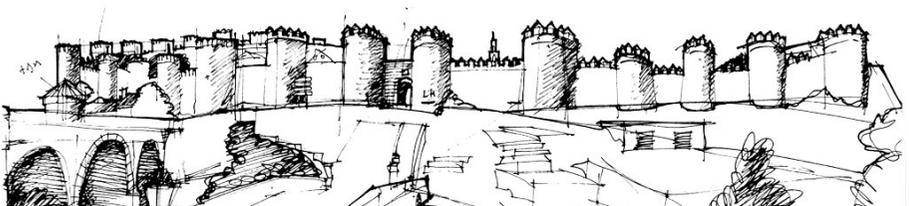
- Por todos nosotros reunidos para celebrar la festividad de Santa Teresa, para que perseveremos en la verdadera fe, crezcamos en la caridad y seamos dóciles a los impulsos del Espíritu. Oremos.

R./ Cristo óyenos, Cristo escúchanos

El Arzobispo concluye la oración de los fieles:

**Escucha, Señor,
nuestras súplicas,
que hoy te presenta santa Teresa,
abogada e intercesora nuestra.
Por Jesucristo nuestro Señor.**

R./ Amén.



LITURGIA EUCARÍSTICA

OFERTORIO

Unos fieles llevan procesionalmente las ofrendas al altar. Los ministros preparan todo como de costumbre. El Presidente presenta las ofrendas, mientras el coro canta el Ave María Guaraní (E. Morricone).

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

**Señor, sean aceptables a tu divina majestad
los dones que te presentamos,
como te fue grato el don de sí misma,
que te ofreció Santa Teresa de Jesús.
Por Jesucristo nuestro Señor.**

R./ Amén

PREFACIO

Significado de la vida de consagración exclusiva a Dios

El Señor esté con vosotros.

R./ Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

R./ Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R./ Es justo y necesario.

En verdad es justo y necesario
que te alaben, Señor,
tus criaturas del cielo y de la tierra,
y, al recordar a los santos
que por el reino de los cielos se consagraron a Cristo,
celebrems la grandeza de tus designios.

En ellos recobra el hombre
la santidad primera que de ti había recibido,
y gusta ya en la tierra
los dones reservados para el cielo.

Por eso, con todos los ángeles y santos,
te alabamos proclamando sin cesar:

Sanctus (Balduzzi)

Coro 1 $F = 140$ B^b/F C/F F B^b/F

Coro 2

8 C F C/E Dm C F C/E Dm

Sanc- tus Sanc- tus Sa- a- anc- tus Sanc- tus Sanc- tus Sa- a- anc- tus

16 C F C/E B^b/D C F C/E B^b/D

tus Do- mi- nus De- us Sa- ba- oth Do- mi- nus De- us Sa- ba- tus

24 C F C/E Dm C F C/E B^b/D

oth ple- ni sunt cae- li et ter- ra glo- o- o- o- ri- a tus Do- mi- nus De- us ba- oth Do- mi- nus De- us Sa- ba- tus

32 C F Am⁷ B^b C F C/E B^b/D

tu- u- a Ho- o- san- na ho- sa- an- na ho- san- na in ex- oth ple- ni sunt cae- li et ter- ra glo- o- o- o- ri- a

40 C F C/E Dm C F C/E Dm

ce-el-sis Sanc-tus Sanc-tus Sa-a-anc-tus Sanc-tus Sanc-tus Sa-a-anc-tu-u-a Ho-o-san-na ho-sa-an-na ho-san-na in ex-

48 C F C/E B^b/D C F C/E B^b/D

tus Do-mi-nus De-us Sa-ba-oth Do-mi-nus De-us Sa-ba-ce-el-sis Sanc-tus tus Sa-a-anc-tus Sanc-tus Sanc-tus Sa-a-anc-

56 C F C/E Dm C F C/E B^b/D

oth be-e-ne-dic-tus qui ve-nit i-i-in no-mi-ne tus Do-mi-nus De-us ba-oth Do-mi-nus De-us Sa-ba-

64 C F Am B^b C F C/E

Do-mi-ni Ho-o-san-na ho-sa-an-ho-san-na oth be-e-ne-dic-tus qui ve-nit i-i-in

71 B^b/D C F Am B^b C F C/E B^b C⁴ 5 F

rall. $\text{♩} = 90$

in ex-ce-el-sis Ho-o-san-na ho-sa-an-na ho-san-na in ex-ce-e-el-sis no-mi-ne Do-mi-ni Ho-o-san-na ho-sa-an-na ho-san-na in ex-ce-e-el-sis

Plegaria Eucarística III

Celebrante

Terminado el Santo, sólo el celebrante principal, con las manos extendidas, dice:
Santo eres en verdad, Padre,
y con razón te alaban todas tus criaturas,

ya que por Jesucristo, tu Hijo, Señor nuestro,
con la fuerza del Espíritu Santo,
das vida y santificas todo,
y congregas a tu pueblo sin cesar,
para que ofrezca en tu honor
un sacrificio sin mancha
desde donde sale el sol hasta el ocaso.

Todos los concelebrantes, con las manos extendidas hacia las ofrendas, dicen a una, pero en voz baja:

Concelebrantes
(En voz baja)

Por eso, Padre, te suplicamos
que santifiques por el mismo Espíritu
estos dones que hemos separado para ti,

Sólo el celebrante principal junta las manos y traza el signo de la cruz sobre el pan y el cáliz conjuntamente, mientras los demás concelebrantes continúan con las manos extendidas.

de manera que sean
Cuerpo y ✠ Sangre de Jesucristo,
Hijo tuyo y Señor nuestro,

Todos los concelebrantes juntan las manos,
que nos mandó celebrar estos misterios.

El celebrante principal pronuncia las palabras del Señor de manera clara y bien perceptible, tal como lo requiere la naturaleza de estas palabras. Los demás concelebrantes, en cambio, dicen las palabras de la consagración en voz baja.

Porque él mismo,
la noche en que iba a ser entregado,

El celebrante principal toma el pan y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó pan,
y dando gracias te bendijo,
lo partió
y lo dio a sus discípulos, diciendo:

Sólo el celebrante principal se inclina un poco, mientras los demás concelebrantes extienden la mano derecha hacia el pan.

**Tomad y comed todos de él,
porque esto es mi Cuerpo,
que será entregado por vosotros.**

El celebrante principal muestra el pan consagrado a los concelebrantes y al pueblo. Luego deposita el pan consagrado sobre la patena y lo adora haciendo genuflexión mientras los demás concelebrantes se inclinan profundamente. Después el celebrante principal prosigue en voz alta y los concelebrantes lo acompañan en voz baja:

Del mismo modo, acabada la cena,

El celebrante principal toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó el cáliz,
dando gracias te bendijo,
y lo pasó a sus discípulos, diciendo:

Sólo el celebrante principal se inclina un poco, mientras los demás concelebrantes mantienen extendida la mano derecha hacia el cáliz.

**Tomad y bebed todos de él,
porque éste es el cáliz de mi Sangre,
Sangre de la alianza nueva y eterna,
que será derramada por vosotros
y por todos los hombres
para el perdón de los pecados.
Haced esto en conmemoración mía.**

El celebrante principal muestra el cáliz a los concelebrantes y al pueblo. Luego el celebrante principal deposita el cáliz sobre el corporal y lo adora haciendo genuflexión mientras los demás concelebrantes se inclinan profundamente. Después el celebrante principal dice:

Éste es el Sacramento de nuestra fe.

Y el pueblo prosigue aclamando
Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!

Después el celebrante principal, en voz alta, y los demás concelebrantes, en voz baja, continúan diciendo con las manos extendidas:

Así, pues, Padre,
al celebrar ahora el memorial
de la pasión salvadora de tu Hijo,
de su admirable resurrección y ascensión al cielo,
mientras esperamos su venida gloriosa,
te ofrecemos, en esta acción de gracias,
el sacrificio vivo y santo.

Obispo
concele
brante
primero

Dirige tu mirada. sobre la ofrenda de tu Iglesia,
y reconoce en ella la Víctima
por cuya inmolación quisiste devolvemos tu amistad,
para que, fortalecidos
con el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo
y llenos de su Espíritu Santo,
formemos en Cristo un solo cuerpo y un solo espíritu.

Obispo
concele
brante
segundo

Que él nos transforme en ofrenda permanente,
para que gocemos de tu heredad
junto con tus elegidos:
con María, la Virgen Madre de Dios,
su esposo san José,
los apóstoles y los mártires,
santa Teresa de Jesús
y todos los santos,
por cuya intercesión
confiamos obtener siempre tu ayuda.

Te pedimos, Padre, que esta Víctima de reconciliación
traiga la paz y la salvación al mundo entero.
Confirma en la fe y en la caridad
a tu Iglesia, peregrina en la tierra:
a tu servidor, el Papa Francisco, a mi hermano Jesús,
obispo de esta diócesis de Ávila
con nosotros, indignos siervos tuyos
al orden episcopal, a los presbíteros y diáconos,
y a todo el pueblo redimido por ti.

Atiende los deseos y súplicas de esta familia
que has congregado en tu presencia,

Reúne en torno a ti, Padre misericordioso,
a todos tus hijos dispersos por el mundo.

A nuestros hermanos difuntos
y a cuantos murieron en tu amistad
recíbelos en tu reino,
donde esperamos gozar todos juntos
de la plenitud eterna de tu gloria,

Junta las manos
por Cristo, Señor nuestro,
por quien concedes al mundo todos los bienes.

El celebrante principal toma la patena, con el pan consagrado, y un diácono el cáliz, y sosteniéndolos elevados, el celebrante principal y los concelebrantes dicen:

Concelebrantes

Por Cristo, con él y en él,
a ti, Dios Padre omnipotente,
en la unidad del Espíritu Santo,
todo honor y toda gloria
por los siglos de los siglos.

Amén (polifonía)

The musical score is for a polyphonic 'Amén' in G minor, 4/4 time. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: 'A - men, A - men, a - men, a - - - men'. The Soprano part begins with a quarter note 'A', followed by a half note 'men'. The Alto part begins with a quarter note 'A', followed by a half note 'men'. The Tenor part begins with a quarter note 'A', followed by a half note 'men'. The Bass part begins with a quarter note 'A', followed by a half note 'men'. The score includes various musical notations such as rests, beams, and fermatas.

RITO DE COMUNIÓN

Præcēptis salutāribus mōniti, et divina institutiōne formati, audēmus dicere:

Pater Noster (Gregoriano)

Præ-cep-tis sa-lu-ta-ri-bus mó-ni-ti et di-vi-na
ins-ti-tu-ti-o-ne for-ma-ti au-de-mus di-ce-re.
Pa-ter nos-ter qui es in cæ-lis: sanc-ti-fi-ce-tur no-men tu-um:
ad-ve-ni-at reg-num tu-um. Fi-at vo-lun-tas tu-a si-cut in
cæ-lo et in te-rra. Pa-nem nos-trum quo-ti-di-a-num da no-bis
ho-di-e et di-mit-te no-bis dé-bi-ta nos-tra, si-cut et nos
di-mít-ti-mus de-bi-tó-ri-bus nos-tris et ne nos in-du-cas in
ten-ta-ti-o-nem. Sed lí-be-ra nos a ma-lo.

**Líbranos de todos los males, Señor,
y concédenos la paz en nuestros días,
para que, ayudados por tu misericordia,
vivamos siempre libres de pecado
y protegidos de toda perturbación,
mientras esperamos la gloriosa venida
de nuestro Salvador Jesucristo.**

R./ Tuyo es el Reino, tuyo el poder y la gloria por siempre, Señor.

**Señor Jesucristo,
que dijiste a los apóstoles
«la paz os dejo, mi paz os doy»,
no tengas en cuenta nuestros pecados,
sino la fe de tu Iglesia,
y conforme a tu palabra
concédele la paz y la unidad.
Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.**

R./ Amén.

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

R./ Y con tu espíritu.

El diácono:

Daos fraternalmente la paz.

Los asistentes intercambian entre sí un signo de comunión fraterna. El coro comienza a cantar el **Agnus Dei**, mientras se realiza la fracción del Pan.

CORDERO DE DIOS

Agnus Dei
Dona nobis dona nobis pacem
Agnus Dei qui tollis peccata mundi
miserere miserere nobis.

Este es el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

R./ Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

COMUNIÓN

Normas para la recepción de la Sagrada Comunión

Los fieles cristianos reciben la Sagrada Comunión en estado de gracia, habiendo sido absueltos por la confesión sacramental de todos sus pecados mortales.

Es conveniente que la comunión se reciba en la boca. Si se quiere recibir en la mano, el fiel deberá comulgar obligatoriamente delante del ministro. En ningún caso se tolerará a nadie que se vaya con el Cuerpo de Cristo en la mano sin consumirlo en el mismo instante de su recepción.

Cada fiel debe acercarse personalmente al ministro de la Sagrada Comunión. Bajo ningún concepto se pasarán la Sagrada Forma de unos a otros.

Nada te turbe (taizè)

Am Dm7 G7 Cmaj7 F Bdim/D

SOPRANO
Na - da te tur - be; na - da te es - pan - te; quièn a Dios tie - ne

CONTRALTO
Na - da te tur - be; na - da te es - pan - te; quièn a Dios ti - ne

TENOR
Na - da te tur - be; na - da te es - pan - te; quièn a Dios tie - ne

BAJO
Na - da te tur - be; na - da te es - pan - te; quièn a Dios tie - ne

4 Esus⁴ E Am Am Dm7 G7 Cmaj7 F Bdim/D Esus⁴ E Am

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be; na - da te es - pan - te; só - lo Dios bas - ta.

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te; só - lo Dios bas - ta.

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te; só - lo Dios bas - ta.

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te; só - lo Dios bas - ta.

1.- Todo se pasa, Dios no se muda;
La paciencia todo lo alcanza.

2.- En Cristo mi confianza,
y de Él solo mi asimiento,
en sus cansancios mi aliento,
y en su imitación mi holganza.

3.- Aquí estriba mi firmeza,
aquí mi seguridad
la prueba de mi verdad,
la muestra de mi firmeza

4.- Ya no durmáis, no durmáis,
pues que no hay paz en la tierra.
No haya ningún cobarde
aventuremos la vida.
No hay que temer no durmáis,
aventuremos la vida

Oh, hermosura

¡Oh hermosura que excedéis
a todas las hermosuras!
Sin herir dolor hacéis,
y sin dolor deshacéis,
el amor de las criaturas.

Oh ñudo que así juntáis
dos cosas tan desiguales,
no sé por qué os desatáis,
pues atado fuerza dais
a tener por bien los males.

Juntáis quien no tiene ser
con el Ser que no se acaba;
sin acabar acabáis,
sin tener que amar amáis,
engrandecéis nuestra nada.

Laudate Dominum (Taizè)

Am E Am G C G Am F Dm⁶ E

Soprano
Lau-da-te Do-mi-num, lau-da-te Do-mi-num, om-nes gen-tes, al-le-lu-ia!

Alto
Lau-da-te Do-mi-num, lau-da-te Do-mi-num, om-nes gen-tes, al-le-lu-ia!

Tenor
Lau-da-te Do-mi-num, lau-da-te Do-mi-num, om-nes gen-tes, al-le-lu-ia!

Bassus
Lau-da-te Do-mi-num, lau-da-te Do-mi-num, om-nes gen-tes, al-le-lu-ia!

1. Louez le Seigneur, tous les peuples!
Fêtez-le, tous les pays, alléluia! Son amour envers nous s'est montré le plus fort, éternelle est sa fidélité, alléluia.
*¡Alabad al Señor todos los pueblos!
¡Ensalzado, todas las naciones, aleluya!
Firme es su misericordia con nosotros, su fidelidad dura por siempre, aleluya.*
2. Dieu monte parmi l'acclamation, le Seigneur aux éclats du cor. Sonnez, pour notre Dieu, sonnez! Sonnez pour notre Roi, sonnez!
Dios asciende entre aclamaciones, el Señor al son de trompetas. Tocad para nuestro Dios, tocad. Tocad para nuestro Rey, tocad.
3. Acclamez, acclamez Dieu toute la terre, chantez à la gloire de son Nom, en disant: "Toute la terre se prosterne devant toi, elle chante pour toi, elle chante pour ton nom".
Aclamad, aclamad a Dios, toda la Tierra, cantad a la gloria de su Nombre, diciendo: "Toda la Tierra se prostra ante ti, canta para ti, canta para tu nombre".
4. Peuples, bénissez notre Dieu! Donnez une voix à sa louange, car il rend notre âme à la vie, il préserve nos pieds du faux pas, alléluia!
*¡Pueblos, bendecid a nuestro Dios!
Proclamad su alabanza, pues arranca nuestra alma de la muerte, nuestros pies de la caída, ¡aleluya!*
5. Louez Dieu, louez Dieu dans son temple saint, louez-le au ciel de sa puissance, louez-le pour ses actions éclatantes, louez-le, louez-le selon sa grandeur.
Alabad a Dios, alabad a Dios en su santuario, alabadlo en su poderoso firmamento, alabadlo por sus grandes hazañas, alabadlo, alabadlo por su inmensa grandeza.
6. Alléluia, alléluia, que tout être vivant chante louange au Seigneur. Alléluia! Alléluia! Amen! Amen! Amen!
*Aleluya, aleluya, que todo ser viviente cante alabanza al Señor. ¡Aleluya!
¡Aleluya! ¡Amén! ¡Amén! ¡Amén!*

Instrumental

Dixit Dominus: "Judicabit" y "Conquasabit" (Georg Friedrich Händel)

RITOS FINALES

Oración después de la comunión

Señor, Dios nuestro, concede a tu pueblo,
alimentado con el pan celestial,
cantar eternamente tus misericordias como Santa Teresa de Jesús.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

R./ Amén.

Alocución de **Saverio Cannistrà**, prepósito general de los carmelitas descalzos.

Después de la alocución, el Arzobispo bendice a los peregrinos de “**Camino de luz**” que recorrerán los cinco continentes del mundo. Los peregrinos se ponen delante del altar y el arzobispo desde la sede les bendice con la siguiente oración:

Dios todopoderoso,
que otorgas tu misericordia a los que te aman
y en ningún lugar estás lejos de los que te buscan,
asiste a tus servidores
que emprenden esta piadosa peregrinación
y dirige su camino según tu voluntad;
que de día los cubra tu sombra protectora
y de noche los alumbré la luz de tu gracia,
para que, acompañados por ti,
puedan llegar felizmente a su destino.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

R./ Amén.

Anuncio de la Bendición Apostólica

En virtud de la gracia concedida por el Santo Padre,
al presidente de la Conferencia Episcopal Española,
para el año jubilar teresiano,
el Excelentísimo Mons. Ricardo Blázquez Pérez,
por la gracia de Dios y de la Sede Apostólica,
Arzobispo metropolitano de Valladolid,
va a impartir la Bendición Apostólica
en nombre del Romano Pontífice
con Indulgencia Plenaria
a todos los presentes verdaderamente arrepentidos,

**y que hayan recibido los sacramentos
de la Penitencia y de la Eucaristía.**

Rogad a Dios

por nuestro Santo Padre el Papa Francisco,

y la Santa Madre Iglesia,

**y procurad caminar en plena comunión con ella
por la santidad de vuestra vida.**

Bendición solemne

El Señor esté con vosotros.

R./ Y con tu espíritu.

**El Dios, gloria y felicidad de los santos,
que os ha concedido celebrar hoy
esta solemnidad de santa Teresa de Jesús,
os otorgue sus bendiciones eternas.**

R./ Amén.

**Que por intercesión de santa Teresa de Jesús
os veáis libres de todo mal
y, alentados por el ejemplo de su vida,
perseveréis constantes
en el servicio de Dios y de los hermanos.**

R./ Amén.

**Y que Dios os conceda reuniros con los santos
en la felicidad del Reino,
donde la Iglesia contempla con gozo a sus hijos
entre los moradores de la Jerusalén celeste.**

R./ Amén.

**Y por la intercesión
de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo,
os bendiga Dios Todopoderoso,
Padre ✠, Hijo ✠ y Espíritu ✠ Santo.**

R./ Amén.

Despedida

Y el diácono despide a la asamblea del modo acostumbrado:

Podéis ir en paz.

R./ Demos gracias a Dios.

Ave María. (Balduzzi)

The musical score is written in G major and 4/4 time. It consists of a guitar accompaniment and a vocal line. The guitar part uses a variety of chords including D, A, Bm, G, Em, and G/A A/E. The vocal line is in Spanish and includes lyrics such as 'A-ve Ma-ri-i-a', 'Don-na del-lat-te-sa', and 'ma-dre di spe-ran-za'. The score includes dynamic markings like *mf*, *f*, and *p*, and a *cresc.* marking. The piece is divided into systems, with measures 5, 12, 16, 20, and 24 marked at the beginning of their respective systems.

D A Bm G D A Em G/A A/E

mf

5 D A Bm G D A *f* Em G D A Bm G D A

A-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve a-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve

A-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve a-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve

mf *f* *mf*

12 D⁴ D D Bm A G

Don-na del-lat-te-sa ma-dre di spe-ran-za o-ra pra no-o-bis

p

16 D Bm A G D

don-na del sor-ri-so e ma-dre del si-len-zio o-ra pra no-o-bis

Don-na di fron-tie-ra e

20 A Bm G D *cresc.*

ma-dre del-lar-do-re o-ra pra no-o-bis don-na del ri-po-so e ma-dre del sen-tie-ro

24 G A D A Bm G D A *f* Em G D A

A-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve a-ve Ma-

o-ra pra no-o-bis A-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve a-ve Ma-

mf *f* *mf*

30 Bm G D A D⁴ D D Bm

ri-i-a a-a-a-ve Don-na del de-ser-to e ma-dre del re-spi-ro
p

ri-i-a a a-a-a-ve

35 A G D Bm A G

o-ra pra no-o-bis don-na del-la se-ra e ma-dre del ri-cor-do o-ra pra no-o-bis

39 D A Bm G D

don-na del pre-sen-te e ma-dre del ri-tor-no o-ra pra no-o-bis don-na del-la ter-ra e
p

43 A G A D A Bm G D A Em G

A-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve
mf *f*

ma-dre del-l'a-mo-re o-ra pra no-o-bis A-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve
mf *f*

49 D A Bm G D A D⁴ D D A Bm G

a-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve A-ve Ma-ri-i-a a-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve
mf *mf* *mf*

55 D A f Em G D A Bm G D A D⁴

a-a-a-ve a-ve Ma-ri-i-a a-a-a-ve
f *mf*

Después los concelebrantes se retiran y se dispone todo para iniciar la procesión con las imágenes de La Virgen de la Caridad y de Santa Teresa de Jesús.

Jesus Christ you are my life (Marco Frisina)

f

D A/C# G D/F# Em Bm Em/G A

Je - sus Christ you are my life__ al - le - lu - ia, al - le - lu - u - ia__

5 D A/C# Bm D/F# G D Asus⁴ D

Je - sus Christ you are my life__ you are my life__ al - le - lu - ia

Estrofa 1

9 F# Bm F# Bm G/B D/F# Em⁷ D/F# A

Tu sei Vi - a sei Ve - ri - tá__ tu sei la no - stra vi - i - ta,

13 F# Bm G D G/B D G⁶ A

cam - mi - nan - do in - sie - me a te viv - rem in te__ per sem - pre

Estrofa 2

17 F# Bm F# Bm G/B D/F# Em⁷ D/F# A

2.En el go - zo ca - mi - na - re - mos tra - yen - do tu e - van - ge - e - lio;

21 F# Bm G D G/B D G⁶ A

tes - ti - mo - nios de Ca - ri - dad,__ hi - jos de Dios_ en el mun - do

Estrofa 3

25 F# Bm F# Bm G/B D/F# Em⁷ D/F# A

3.Tu nous ras sem - ble dans L'u - ni - té__ rè - u - ni dans_ ton grand a - mour,

29 F# Bm G D G/B D G⁶ A

de - van toi dans la jo - ie__ nous chan - te - ron__ ta gloi - re



COORDINADORA Y DIRECTORA CORO Y ORQUESTA
COORDINADOR Y GUITARRA

Elena Martín Pascual (Ávila)
Diego Martín Sánchez (Ávila)

CORO

María García Martín: Jefe de Cuerda (JMJ)

Alejandra Martín Soler
Carmen López Alonso (JMJ)
Clara Álvarez Camarero
Clara Sanchidrián Álvarez
Cristina del Brío González
Hermana Paloma Carrillo Ortega (JMJ)
Irene Galindo Jiménez
Jenny Alejandra Quintero Botero
Laura Chaves Candelas
Lucía Blanco Jiménez
María Fernández Cuéllar (Coro de Pablo VI)
María García del Dedo
María Lourdes Perdiguero Martín
María Rodríguez García (JMJ)
María Teresa Jiménez Muñoz
Miriam Corral de la Calle
Paula Fernández Cuellar
Paula Fontán García
Paula Galindo Jiménez
Raquel Blázquez Perdiguero
Sara López Veneros: Jefe de Cuerda (JMJ)
Cecilia Real Rodríguez (JMJ)
Claudia Cesarini

Conchi García Hernández
Giuliana Cesarini
Hermana Mercedes Lahoz León
María de la Soledad del Dedo Hernández
María del Canto Fontanals Piorno
María Inés García Gómez
María Pilar Cuéllar Quevedo
Silvia Pallarés Perán (JMJ)
Teresa de Jesús (JMJ)
Yolanda Martín Martín (JMJ)

Miguel Ángel García (Nane): Jefe de Cuerda

Ángel José Barba Marcos (Salamanca)
Ángel José Macías López
Christian Saucedo García
Ernesto Fernández Jiménez
Francisco (Paco) García García
Isaías Rodríguez Toribio
Jorge Fernández Gallego
Pablo García Moro
Ricardo (Soel) Khoury Fuentes (Segovia)
Diego Martín Sánchez: Jefe de Cuerda
Miguel Ángel (Cabrerizos, Salamanca)
Sergio Blanco García (JMJ)
Javier Juanes Martín (JMJ)

ORQUESTA

VIOLÍN

Alicia Herrero (Ávila)
Elena Gallo (Ávila)
Ana González Jiménez (Ávila)
María Sánchez (Alcalá de Henares)
María Rodríguez Martín (Ávila)
María Galán Muñoz (Ávila)
VIOLA
María Sanz Martín (Ávila)
Beatriz del Pozo (Ávila)
VIOLONCHELO
Rita Delgado Jiménez (Ávila)
Layla San Segundo (Ávila)
CONTRABAJO
Sonsoles Olalla Galán (Ávila)
BAJO ELÉCTRICO
Sabas Yagüe Rodríguez (Ávila)
PÚA (BANDURRIA)
Fernando Martín Sánchez (Ávila)

PERCUSIÓN

Héctor Varela De la Fuente (Valladolid)
Alberto Fernández Caverro (Ávila)
FLAUTA
Beatriz Gómez Díaz (Ávila)
Laura Martín Cortés (Ávila)
Isabel Cuadrado Pérez (Ávila)
OBOE
Juan Manuel Sánchez Baeza (Segovia)
CLARINETE
Elena Herrero (Ávila)
FAGOT
Elena Rollón Galán (Ávila)
Álvaro Quesada García (Ávila)
FLISCORNO
Inés Pindado González (Ávila)
TECLADO
Elena Berrón Ruiz (Ávila)



OBISPADO DE ÁVILA

STJ
500

V CENTENARIO
SANTA TERESA
DE JESÚS